

13 - The Vessel of Gyze

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] Ruuga

The time has come.

[00:05] Ruuga

Gear Chronicle's Singularity,
Chrono Shindou, shall become a vessel,

[00:10] Ruuga

and Gyze shall appear in this land.

[00:13] Wakamizu

Time for revenge!

[00:17] Wakamizu

The accursed members
of Team Q4 will beg for mercy!

[00:25] Wakamizu

This will throw them into a tizzy,
which is when we'll grab the Singularity!

[00:30] Noa

That's fine, but you know...

[00:34] Noa

...isn't there a more interesting way?

[00:38] Noa

For example, make it so Chrono Shindou
has no choice but to come to us...

[00:45] Noa

So...

[02:20] Ibuki

For the past several days,
a great quantity of information

[02:22] Ibuki

relating to the Apostles
has been reported worldwide.

[02:27] Ibuki

The info ranges from locations of their bases

[02:30] Ibuki

to eyewitness sightings of their actions.

[02:33] Ibuki

Our people are out there now

[02:35] Ibuki

in order to determine the veracity
of these reports, but...

[02:39] Aichi

It's probably a diversionary tactic.

[02:41] Aichi

They want us spread thin...

[02:45] Aichi

...so they can get you.

[02:48] Chrono

It's gone now,

[02:50] Chrono

but it appeared then.

[02:59] Taiyou

We saw it too.

[03:01] Ibuki

Going by Gastille's words,

[03:04] Ibuki

the Apostles are definitely trying
to turn you into a vessel for Gyze.

[03:10] Ibuki

On the other hand,
if we can just protect you

[03:15] Ibuki

and send the last three Apostles
back to the planet Cray,

[03:20] Ibuki

this entire affair will be over.

[03:22] Taiyou

Is there something we can do to help?

[03:26] Chrono

I've gotta do more than
just let myself be protected!

[03:30] Mamoru

Calm down.

[03:32] Mamoru

I know how you feel,
but I want you to leave this to us.

[03:36] Mamoru

Chrono, the enemy is after you.

[03:42] Aichi

It's all right.

[03:43] Aichi

I'm sure we'll have this whole thing
wrapped up soon.

SIGN Turn 13 The Vessel of Gyze

[03:58] Kazuma

If he's under your protection,
I can breathe easily.

[04:02] Onimaru

I owe Shindou.

[04:06] Onimaru

There's no way I'll let them bring Gyze back.

[04:13] Kazuma

It's all thanks to him.

[04:16] Kazuma

Vanguard starting up again, getting back
that feeling of never giving up...

[04:22] Kazuma

Even saving you was possible
because he was there.

[04:27] Kazuma

And yet, I haven't been able
to do anything for him.

[04:32] Onimaru

Kazuma...

[04:33] Kazuma

Why should he have to become Gyze's vessel?!

[04:37] Onimaru

I swear I'll protect your friend.

[04:43] Onimaru

You've got a good friend, Kazuma.

[04:57] Chrono

Welcome... Huh?

[05:00] Chrono

Don't tell me you're my bodyguard?!

[05:04] Kazuma

Not me. That's your bodyguard.

[05:09] Chrono

Kazumi Onimaru!

[05:12] Onimaru

I look forward to working with you.

[05:14] Customer

Isn't that Kazumi Onimaru?!

[05:17] Customer

Seriously?! What's he doing here?!

[05:19] Customer

Wow!

[05:20] Customer

Um, would you fight me?!

[05:22] Customer

Hey, no fair beating me to the punch!

[05:24] Customer

Please fight me!

[05:28] Kazuma

With all this, I can't tell whether
he came here to protect you or what.

[05:33] Kazuma

This is a pain, but just
be patient for a little longer.

[05:38] Kazuma

Once all the Apostles are gone,
this'll be over.

[05:42] Chrono

Yeah, true.

[05:45] Chrono

I just wanna fight.

[05:47] Chrono

Just fight with a clear mind,
without anything hanging in the balance.

[05:52] Kazuma

Well, when that time comes, I'm gonna win.

[05:56] Chrono

What was that?

SIGN Ajante

[06:02] Taiyou

It's kind of frustrating.

[06:05] Taiyou

We were in Relics together,
so why only Chrono...?

[06:12] Taiyou

Isn't there anything we can do to help?

[06:17] Kazuma

I was thinking the same thing.

[06:21] Kazuma

The important thing is that we beat them, right?

[06:25] Kazuma

The Apostles.

[06:30] Kazuma

That guy's with Shindou, so they shouldn't
be able to get at him that easily.

[06:35] Taiyou

If they can't abduct him, do you think
they'll set some kind of trap?

[06:42] Kazuma

Or something that makes Shindou
go to them willingly.

[06:47] Kazuma

For example...

[06:57] Chrono (M)

If I stay here and don't become Gyze's vessel,

[07:02] Chrono (M)

the Apostles can't attain their mad ambition.

[07:05] Chrono (M)

So I just have to wait for everyone
to beat the Apostles.

[07:10] Chrono (M)

But...

[07:12] Arute

But what a quirk of fate!

[07:17] Arute

This world was linked to ours.

[07:22] Arute

By Gear Chronicle's Singularity!

[07:27] Onimaru

Zeroth Dragon...

[07:30] Onimaru

Dark Zone's, huh?

[07:32] Chrono

Yes...

[07:34] Chrono

I was just wondering whether it's okay for me
to just stick around here and be guarded.

[07:39] Chrono

When you get right down to it,
shouldn't I be settling this?

[07:44] Onimaru

As Gear Chronicle's Singularity?

[07:49] Onimaru

From the memories Shiranui left behind.

[07:52] Onimaru

That was part of it.

[07:55] Onimaru

Kazuma was really worried about you.

[07:58] Onimaru

Taiyou and the rest of your friends
all feel the same way.

[08:06] Onimaru

Don't try to take everything on by yourself.

[08:09] Onimaru

This time it's my turn...
it's our turn to help you.

[08:14] Chrono

Onimaru...

[08:16] Onimaru

Aw, we'll settle this in no time.

[08:19] Onimaru

After all, there are a lot of us working on it.

[08:27] Kazuma

I know you're here! Come out!

[08:30] Noa

Long time no see!

[08:32] Noa

I think the first stage of Under 20
was the last time?

[08:36] Taiyou

Chaos Breaker Dragon...

[08:40] Kazuma

We were right.

[08:42] Noa

Were you taking a walk here?

[08:44] Noa

If so, there is a more interesting place.

[08:47] Noa

Want me to show you?

[08:50] Taiyou

Do you mean to take us
as hostages to lure Chrono in?

[08:56] Kazuma

Fight me!

[08:58] Kazuma

I won't let you touch
a single swirly hair on his head!

[09:02] Kazuma

I'm gonna beat you and send you
back to the planet Cray!

[09:10] Onimaru

What's wrong?

[09:12] Chrono

Nothing... it's just, Taiyou and Kazuma
haven't returned my message.

[09:18] Chrono

Maybe they're fighting somewhere...

[09:22] Kazuma

Ride!

[09:23] Kazuma

Dragheart, Luard!

[09:28] Kazuma

You've gotten your way up to now,

[09:31] Kazuma

but it ends here!

[09:33] Noa

No guard.

[09:35] Kazuma

Twin drive.

[09:37] Kazuma

Draw trigger!

[09:38] Kazuma

I give the power to Morfessa.

[09:43] Kazuma

Critical trigger!

[09:46] Kazuma

I'm gonna lift the Apostles' diffrides

[09:48] Kazuma

and make it so you can never
interfere here again!

[09:54] Noa

I wonder how long that spirit will last.

[09:58] Noa

I'll take my time teaching you people
just how powerless you are.

[10:09] Wakamizu

Hostages, eh?

[10:11] Wakamizu

It figures he would favor that method.

[10:14] Ruuga

Either way, it's necessary to awaken
Star Gate's Zeroth Dragon.

[10:20] Ruuga

If he's beaten to a pulp by Zeroth Dragon
and knows despair,

[10:24] Ruuga

I'm sure he'll lose that defiant will.

[10:28] Kazuma

The Diffriders have manipulated us to no end.

[10:31] Kazuma

And right when I think
we've finally put an end to it...

[10:35] Kazuma

Give me a break! I swear I won't
let you people have Shindou!

[10:47] Noa

I ride Star-vader, Chaos Breaker Close.

[10:51] Noa

Stride Generation.

[10:53] Noa

Death Star-vader, Chaos Universe Alththani.

[11:03] Taiyou

Chaos Universe Alththani?!

[11:06] Noa

Stride skill. Soulcharge.

[11:09] Noa

I lock Morfessa.

[11:12] Noa

Alththani's skill.

[11:13] Noa

Lock two of your rear-guards.

[11:16] Noa

Oh, you only have one?

[11:21] Noa

You can't lock two units, so I draw two cards.

[11:25] Noa

My Vanguard and Heliopause Dragon
get +2000 power.

[11:34] Noa

Planck Dracokid's skill.

[11:36] Noa

I look at the top seven cards of my deck
and put Chaos Breaker Close in my hand.

[11:42] Taiyou

Zeroth Dragon's cost...

[11:45] Noa

Heliopause Dragon's skill.

[11:48] Noa

Rute isn't unlocked at the next end phase.

[11:51] Noa

On top of that, Heliopause gets +3000 power.

[11:56] Noa

And call.

[11:58] Noa

However you struggle,

[12:00] Noa

I'll beat you both and turn you into bait
to lure in Chrono Shindou.

[12:06] Noa

And then you'll know...

[12:07] Kazuma

Guard!

[12:09] Noa

...that I'm the one who crushes all hope,

[12:12] Noa

leaving nothing but despair.

[12:17] Kazuma

No guard.

[12:18] Noa

Triple drive.

[12:21] Noa

Critical trigger.

[12:22] Noa

I give the power to Strange Dragon
and the extra critical to my Vanguard.

[12:27] Noa

Heal trigger.
I give the power to Strange Dragon.

[12:34] Noa

Strange Dragon attacks your Vanguard.

[12:37] Noa

Skill activated. +5000 power.

[12:41] Kazuma

I'm not gonna despair!

[12:42] Kazuma

If I win, this battle is over!

[12:46] Kazuma

Quintet Wall!

[12:55] Kazuma

The world Shindou desires...

[12:58] Kazuma

One where you can purely enjoy Vanguard,
without thinking about boring junk like this!

[13:04] Kazuma

We're gonna make that a reality!

[13:06] Taiyou

He pulled through!

[13:07] Kazuma

How about that?!

[13:27] Kazuma

Why?

[13:29] Kazuma

Why is it back again?

[13:35] Wakamizu

Th-That's...

[13:37] Ruuga

Gyze's symbol...

[13:40] Wakamizu

It's reacting!

[13:42] Wakamizu

My Relics is reacting to the fight
that man is showing us!

[13:53] Nao

I see. How ironic.

[13:57] Nao

Or maybe it's the command of fate.

[14:01] Kazuma

What's so funny?!

[14:02] Kazuma

What is this?!

[14:03] Noa

You're going to become
a vessel of Gyze, Kazuma Shouji.

[14:13] Kazuma

What are you talking about?!

[14:16] Kazuma

You people are after Shindou, aren't you?!

[14:18] Noa

Yes. But just now, you showed us
that you would also be feasible.

[14:27] Taiyou

Kazuma!

[14:31] Ruuga

We need someone who has enough power
to be able to contain Gyze.

[14:38] Ruuga

The Singularity, Chrono Shindou,

[14:40] Ruuga

was the one closest to being a vessel
in Relics, the prison of souls.

[14:46] Ruuga

But...

[14:47] Wakamizu

All of the data we obtained
from Relics is in here.

[14:52] Wakamizu

The path that severs your bond
with the units and connects you to Gyze...

[14:57] Wakamizu

This is an extremely condensed form
of Relics itself, so to speak.

[15:01] Wakamizu

Considering the qualities you just displayed,

[15:04] Wakamizu

you have exactly what it takes to host Gyze!

[15:08] Ruuga

Continue the fight.

[15:09] Ruuga

From the moment you lose,
the destruction Gyze brings shall begin!

[15:18] Noa

This really is a fight with fate on the line.

[15:22] Noa

Either you'll become Gyze,
or I'll be sent back to the planet Cray.

[15:29] Taiyou

Kazuma!

[15:32] Kazuma

Stand and draw!

[15:35] Kazuma

Dragheart's Ritual!

[15:37] Kazuma

Stride Generation!

[15:41] Kazuma

Dragstrider, Luard!

[15:45] Kazuma

I just need to win this!

[15:48] Kazuma

Call!

[15:49] Kazuma

Neither Shindou, me, nor anyone else
is gonna become Gyze!

[15:54] Kazuma

Liafail!

[15:56] Kazuma

I'm gonna send all of you
back to the planet Cray!

[16:01] Taiyou

Go, Kazuma!

[16:03] Kazuma

Dragstrider, Luard! Ritual Seven!

[16:05] Kazuma

I discard two cards from my hand.

[16:08] Kazuma

+6000 power! An extra critical, an extra drive,

[16:14] Kazuma

and you can't use a grade 1 or higher unit
from your hand to guard!

[16:18] Kazuma

Begone!

[16:22] Noa

Generation Guard.

[16:24] Noa

Genesis Machine Deity, Desthergen.

[16:27] Noa

On top of that, guard!

[16:29] Noa

Quadruple drive, eh?

[16:31] Noa

If they're all triggers,
you'll break through my guards.

[16:36] Taiyou

Kazuma!

[16:37] Kazuma

Don't underestimate me.

[16:39] Kazuma

Here I go!

[16:41] Kazuma

First check!

[16:42] Noa

That's one.

[16:43] Kazuma

Second check!

[16:44] Noa

Two.

[16:46] Kazuma

Third check!

[16:48] Noa

Three.

[16:50] Kazuma

Final check!

[17:01] Noa

It's wonderful.

[17:03] Noa

No matter how many times I see it,
I love that moment

[17:08] Noa

when all hope turns to despair.

[17:11] Kazuma

It's not over! It's not over yet!

[17:19] Noa

I put my entire future on the line!

[17:22] Noa

Bring sweet despair to the hero
who challenges the deep nothingness!

[17:29] Noa

Devour my future and manifest!

[17:32] Noa

Star Gate's Zeroth Dragon!

[17:35] Noa

Ultimate Stride!

[17:38] Noa

Zeroth Dragon of Destroy Star, Stark!

[17:46] Kazuma

That's Star Gate's Zeroth Dragon!

[17:50] Noa

The multitude of warriors that stood before me
all had hope and all challenged me to battle.

[17:58] Noa

I mowed them all down.

[18:01] Noa

I crushed their hope,

[18:03] Noa

and their resulting screams and
wails of despair brought me so much pleasure!

[18:11] Noa

The skill of the Close
I put in the Drop Zone.

[18:14] Noa

Choose one card from your hand,
and put it down as a locked card.

[18:22] Noa

Call! Skill activated.

[18:25] Noa

I lock Morfessa.

[18:28] Noa

On top of that, I call.

[18:30] Noa

Iron attacks.

[18:31] Kazuma

Guard!

[18:34] Noa

Zeroth Dragon, Stark attacks your Vanguard.

[18:38] Noa

Stark's skill. Minus two drives.

[18:41] Noa

This unit can attack three times.

[18:45] Taiyou

Three times?!

[18:47] Kazuma

I'm not gonna give up!

[18:49] Kazuma

That's what he taught me!

[18:51] Noa

First attack.

[18:56] Kazuma

If I hang in there 'til the end,
the future will open up!

[19:00] Noa

Second attack.

[19:08] Kazuma

I made a vow!

[19:10] Chrono

I just wanna fight.

[19:13] Chrono

Just fight with a clear mind,
without anything hanging in the balance.

[19:18] Kazuma

I swore to take back the world
where you can just enjoy an innocent fight!

[19:23] Kazuma

Until then, I'm not gonna give up!

[19:29] Noa

Final attack.

[19:31] Taiyou

Kazuma!

[19:33] Kazuma

I haven't been able to pay Shindou back yet

[19:36] Kazuma

for any of the things he's given to me!

[19:39] Kazuma

I can't afford to lose here!

[19:48] Taiyou

Oh no!

[19:55] Kazuma

Not yet. I'm not gonna lose...

[20:00] Kazuma

For Shindou's sake!

[20:08] Taiyou

Kazuma!

[20:10] Noa

The world will be silent!

[20:23] Chrono

That's...

[20:25] Onimaru

...a Zeroth Dragon!

[20:34] Ruuga

The time has finally come.

[20:36] Ruuga

Our longstanding ambition
will finally be realized.

[20:40] Wakamizu

Gyze, the Deity of Destruction, is coming!

[20:49] Researcher

Gigantic spatial distortion confirmed!

[20:53] Chris

What is this phenomenon?!

[20:54] Chris

What the heck is going on?!

[21:14] Kazuma

Even if you steal my body,
there's no way you're gonna beat him!

[21:21] Kazuma

Right? That's right, isn't it?

[21:24] Kazuma

It'll be an easy win for you...

[21:27] Kazuma

...Chrono.

[21:30] Chrono

Kazuma...

[21:35] Onimaru

What is this?!

[21:43] Onimaru

Wait! Shindou!

[21:49] Chrono

Kazuma!

[21:52] Chrono

Kazuma!

[21:57] Chrono

Taiyou?!

[22:00] Chrono

Taiyou! Are you okay, Taiyou?!

[22:04] Taiyou

Chrono...

[22:05] Taiyou

Kazuma is...

[23:55] Ruuga

Wonderful! Our long-awaited coming of Gyze,
the Deity of Destruction, is here!

[24:03] Noa

It's interesting how the Singularity
isn't the one who became the vessel.

[24:08] Wakamizu

It doesn't matter who the vessel is!

[24:10] Wakamizu

Now, those who made a fool out of me,
the impudent Q4 scum, will pay!

[24:16] Noa

Not that I care, but that
seems to be all you think about.

SIGN Turn 14

The Beginning of the End

[24:21] Wakamizu

Silence!

Revision #1

Created 2026-01-29 02:57:17 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:57:17 UTC by whimsee